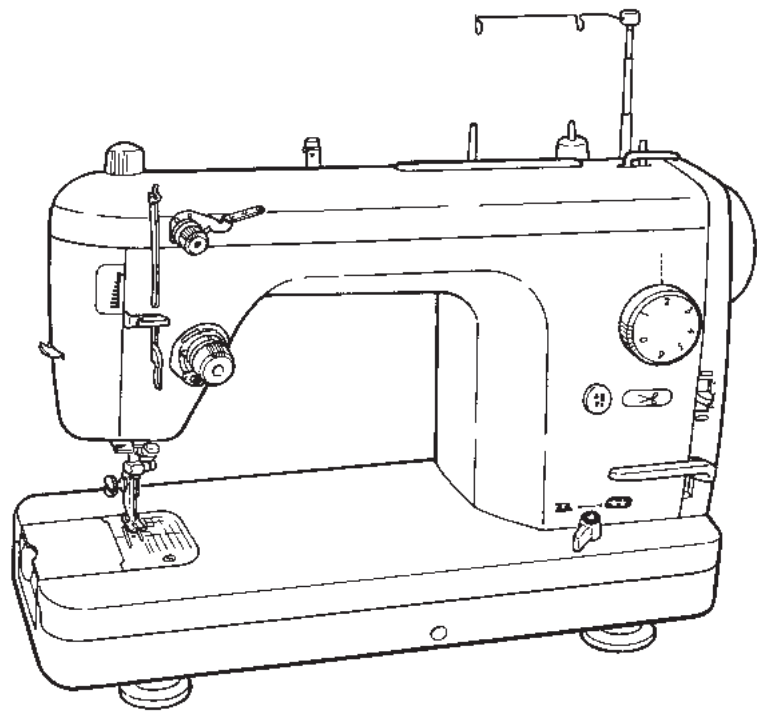


Machine à coudre à usage professionnel

TL-2200QVP Mini

MANUEL D'INSTRUCTIONS

FR

**IMPORTANT:**

Avant de mettre la machine en marche, lire attentivement et assimiler les règles de sécurité de ce manuel. Conserver le manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement

“NOTES DE SECURITE IMPORTANTES”

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions élémentaires doivent toujours être suivies, comme celles-ci. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cette machine à coudre.

“DANGER ____ Pour réduire le risque d'électrocution:”


1. L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance une fois branché.
2. Toujours débrancher cet appareil du secteur immédiatement après utilisation et avant de le nettoyer

“ATTENTION ____ Pour les risques de brûlure, électrocutions et de blessures:”

1. Ne pas prendre la machine domestique pour un jouet. La plus grande prudence est de mise quand la machine est utilisée par des enfants ou quand elle se trouve à leur proximité. Cette machine à coudre peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissances seulement si elles ont été formées et ont reçues les instructions concernant l'utilisation de la machine à coudre de manière sûre et comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine à coudre. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.
2. N'utiliser cet appareil que dans le cadre de ses fonctions, mentionnées dans le présent manuel. N'utiliser que les pièces fournies ou recommandées par le fabricant dans ce manuel.
3. Ne pas utiliser cet appareil si une de ses prises ou cordons est endommagée, ou s'il ne fonctionne pas correctement. S'il est tombé, a été endommagé, tombé dans l'eau, retournez l'appareil auprès de votre revendeur le plus proche pour une réparation, ou une vérification technique ou électrique.
4. Ne jamais utiliser cet appareil dans un lieu dépourvu d'aération. Maintenez une ventilation suffisante autour de la machine et du rhéostat et éviter la poussière et les chutes de tissus aux alentours des sources d'aération de la machine.
5. Eloigner vos doigts des pièces mobiles de la machine. Faites particulièrement attention aux mouvements de l'aiguille.
6. Toujours utiliser la plaque aiguille appropriée. Un plaque non appropriée peut faire casser l'aiguille.
7. Ne pas utiliser d'aiguilles courbes.
8. Ne pas tirer ou pousser le tissu lorsque vous cousez., cela pourrait abîmer, voire casser l'aiguille.
9. Mettre la machine à coudre hors tension « O » avant de faire tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme enfiler ou remplacer l'aiguille, enfiler le fil de la canne ou remplacer le pied presseur.
10. Débranchez toujours votre machine lorsque vous ôtez le capot, lorsque vous la nettoyez, ou pour tout autre manipulation mentionnée dans le manuel d'instruction.
11. Ne jamais laisser d'objet entrer dans les ouvertures de la machine.
12. Ne pas utiliser à l'extérieur.
13. Ne pas utiliser lorsqu'un aérosol a été pulvérisé, ou lorsque de l'oxygène a été administré.
14. Avant de débrancher la machine, mettre l'interrupteur en position éteint (“O”).
15. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tenir la prise, pas le cordon.
16. En cas de non-utilisation, l'appareil doit, en principe, être séparé du réseau en retirant la prise.
17. Si le cordon spécial de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre agent autorisé le plus proche ou dans un centre de service.
18. Cette machine est équipée d'une double isolation (sauf aux USA / au CANADA). N'employer que des pièces de rechange originales. Se reporter aux indications pour la remise en état des produits à isolation double.

“ENTRETIEN DES PRODUITS A DOUBLE ISOLATION (Excepté USA / Canada)”

Un produit à double isolation est équipé de deux isolations au lieu d'une mise à la terre. La mise à la terre n'est pas prévue sur un produit à double isolation et ne devrait donc pas être employée. L'entretien d'un produit à double isolation qui exige de grands soins et des connaissances poussées sur le système, doit donc être réalisé seulement par du personnel qualifié. N'employer que des pièces de rechange originales pour l'entretien et la réparation. Un produit à double isolation est désigné de la manière suivante: “Isolation double” ou “A double isolement”.

Le symbole  peut également caractériser un tel produit.

“PRIERE DE CONSERVER SOIGNEUSEMENT LES PRESCRIPTIONS DE SECURITE”

“Cette machine à coudre est destinée à un usage domestique uniquement.”

Consignes de sécurité

Merci d'avoir fait l'achat d'une machine à coudre JUKI.



Avant l'utilisation, veuillez lire les consignes de sécurité sous la section « Pour utiliser la machine à coudre en toute sécurité » du Manuel d'instructions, afin de comprendre parfaitement les fonctions et procédures d'utilisation de la machine à coudre, ainsi que pour prolonger sa durée de service.

Après avoir lu le Manuel d'instructions, veuillez à le conserver, avec la garantie, de façon à pouvoir le consulter en tout temps.











Pour utiliser la machine à coudre en toute sécurité

Les symboles et icônes compris dans le Manuel d'instructions ou apposés sur la machine à coudre ont pour but d'assurer l'utilisation sécuritaire de la machine à coudre et de protéger l'utilisateur et autres personnes contre les risques éventuels de blessure.

Les symboles de mise en garde sont utilisés aux diverses fins décrites ci-dessous

| | |
|--|---|
|  AVERTISSEMENT | Indique un risque éventuel de décès ou de blessure grave en cas d'ignorance de ce symbole et d'une mauvaise utilisation de la machine à coudre. |
|  ATTENTION | Indique une utilisation qui comporte un risque éventuel de blessure et/ou de dommages matériels en cas d'ignorance de ce symbole et d'une mauvaise utilisation de la machine à coudre. |

La signification des icônes est telle que décrite ci-dessous

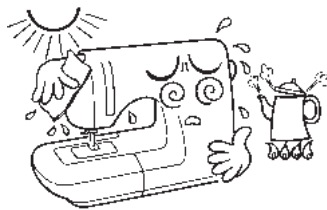
| | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|
|  | Mise en garde contre un danger non spécifique |  | Risque de choc électrique |  | Risque d'incendie |  | Risque de blessure aux mains, etc. |
|  | Interdiction non spécifique |  | Démontage/modification interdite |  | Ne pas mettre les doigts sous l'aiguille |  | Ne pas huiler, etc |
|  | Comportement généralement requis |  | Débrancher la fiche d'alimentation | | | | |

⚠ AVERTISSEMENT

Pour combiner l'aiguille en fonction de la matière et du fil, reporter vous à la section «remplacement de l'aiguille». Si l'aiguille ou le fil n'est bien adapté au tissu, comme dans le cas d'un tissu très lourd (p. ex. du jean) cousu avec une aiguille mince (n° 11 ou supérieure), l'aiguille risquera de se casser et de causer une blessure.

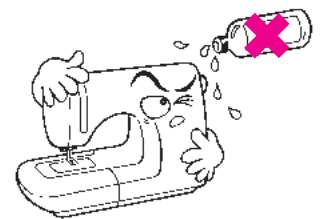
Autres précautions à prendre

- Ne pas exposer la machine directement au soleil ou dans une atmosphère humide.



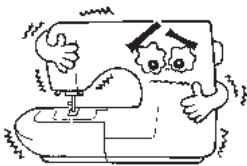
- Ne pas utiliser de détergents ou alcool pour nettoyer la machine.

Si la machine à coudre est sale, mettre un peu de détergent neutre sur un linge doux, et le passer soigneusement sur la machine à coudre pour enlever les taches.



Il faut savoir que l'état suivant peut avoir lieu du fait que la machine intègre des semi-conducteurs et des circuits électroniques.

- Penser à utiliser la machine à coudre dans une plage de température de 5 °C à 40 °C. À température excessivement basse, la machine risque de ne pas fonctionner normalement.



- Dispositif de sécurité

Si la machine à coudre exécute la couture en continu dans les conditions suivantes, le dispositif de sécurité se déclenche automatiquement pour arrêter la machine à coudre afin d'éviter qu'elle ne chauffe anormalement.

- Si la machine à coudre exécute la couture en continu à basse vitesse pendant une période prolongée ou dans un environnement chaud :

→ Le dispositif de sécurité revient automatiquement à son état normal 30 minutes après avoir arrêté la machine à coudre. Ensuite, vous pouvez réutiliser normalement la machine à coudre.

- Si la machine à coudre exécute la couture en continu alors que le moteur est en surcharge anormale comme dans le cas d'un enchevêtrement du fil

→ Retirer le fil et les copeaux de tissu enchevêtrés dans la boîte à canette, le crochet, etc.



* La température de fonctionnement de la machine à coudre est de 5 °C à 40 °C. Ne pas utiliser la machine à coudre sous la lumière solaire directe, près de sources de flammes telles qu'un poêle ou une chandelle, ni dans un emplacement humide. Cela risquerait de faire monter la température à l'intérieur de la machine à coudre ou de faire fondre la gaine du cordon d'alimentation, causant un incendie ou un choc électrique.

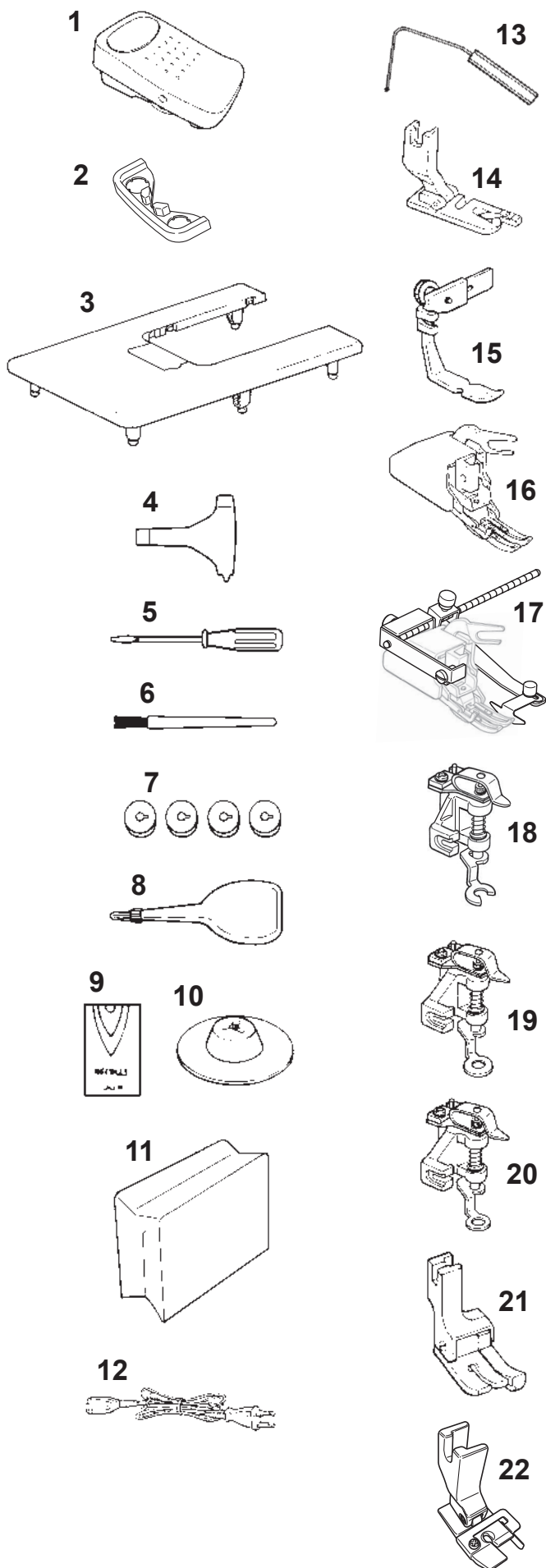
TABLE DES MATIERES

| | | | |
|---|-------|--|-------|
| Règles de sécurité..... | 1-3 | Règlage de la tension du fi | 20 |
| Table des matieres | 4 | Tableau des relations entre le tissu, le fil et l'a - guille..... | 21 |
| Caractéristiques..... | 4 | Surpiqûre..... | 21 |
| Accessoires | 5 | Pose de l'aiguille | 22 |
| Pièces principales | 6 | Roulotté | 23 |
| Nomenclature et fonction des pièces | 7-11 | Pose d'une fermeture à glissière | 24 |
| Bobinage de la canette..... | 12-14 | Inversion du sens de la couture | |
| Pose du guide-fi | | Pied presseur d'entraînement supérieur..... | 25 |
| Bobinage de la canette | | Guide ouateur pour pied d'entraînement uni- forme..... | 26,27 |
| Réglage du guide de bobineur | | Pied presseur compensateur | 28 |
| Enfilage de la machine (fil d'aiguill | 15-17 | Pied presseur 1/4" | 28 |
| Enfileur d'aiguille automatique | | Pied ouateur | 29 |
| Comment faire sortir le fil de canett | | Nettoyage et lubrification de la machin | 30 |
| Essai de couture | 18,19 | Présentation des pièces en option | 31 |
| Pour désactiver l'interrupteur au pied de coupe du fi | | Problèmes et remèdes | 32 |
| Exécution de points arrière | | | |
| Comment faire un noeud à l'envers du tissu | | | |

Caractéristiques

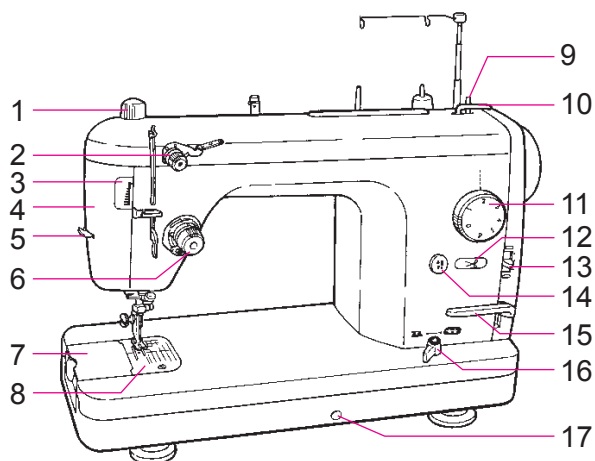
| Description | Caractéristique |
|--------------------------------------|--|
| Vitesse de couture | 1.500 sti/min maxi |
| Longueur des points | 6 mm maxi |
| Course de la barre à aiguille | 32 mm |
| Hauteur de relevage du pied presseur | 7 mm / 9 mm (12 mm Par genouillère) |
| Aiguille | HAX1 #11, #14 |
| Huile lubrifiant | New Defrix Oil No.1 |
| Dimensions de la machine | 45,2l x 35,0H x 21,9L (cm) |
| Dimensions du bras | 43l x 17,8L (table auxiliaire: 59l x 27,7L) (cm) |
| Poids de la machine | 11,9 kg |
| N° de modèle du rhéostat | JC-001 |

Accessoires

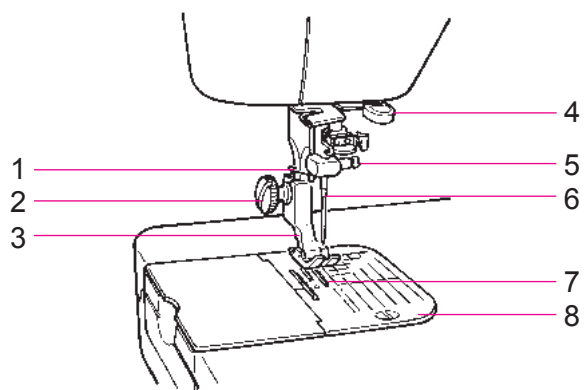
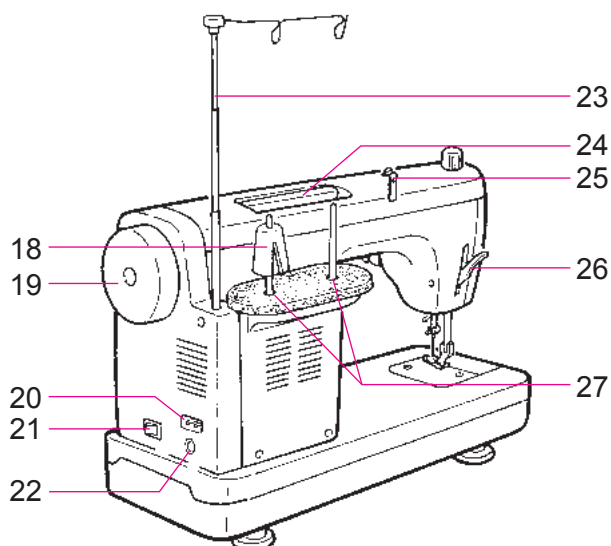


1. Pédale de commande
2. Butée de l'interrupteur au pied
3. Table auxiliaire
4. Tournevis spécial
5. Tournevis (petit)
6. Princeau de nettoyage
7. Canettes (4 pc)
8. Huileur
9. Aiguilles (HAX1)
10. Chapeau de bobine
11. Housse de machine
12. Cordon d'alimentation
13. Levier de genouillère
14. Support d'ourlage
15. Pied de pose de fermetures à glissières
16. Pied presseur d'entraînement supérieur
17. Guide ouateur pour pied d'entraînement uniforme
18. Bout ouvert avant de pied pour matelassage
19. 1/4" Pied ouateur
20. 1/5" Pied ouateur
21. Pied presseur compensateur
22. Pied presseur 1/4" ou Pied presseur 7mm

Pièces principales



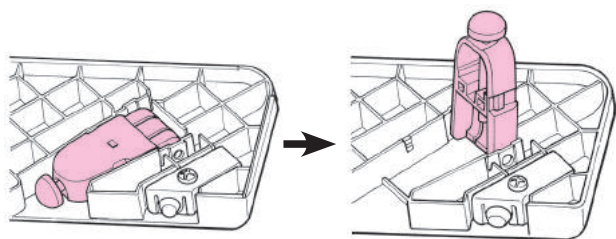
1. Régulateur de pression du pied presseur
2. Bouton de sous-tension
3. Indicateur du régulateur de pression du pied presseur
4. Couvercle frontal
5. Coupe-fil manue
6. Bloc-tension du fi
7. Glissière
8. Plaque à aiguille
9. Axe de bobinage du fi de canette
10. Presseur de canette
11. Cadran de réglage de longueur des points
12. Bouton de coupe automatique du fi
13. Bouton de régulation de la vitesse
14. Bouton de relevage/abaissement de l'aiguille
15. Levier de commando d'entraînement réversible
16. Bouton d'entraînement simple par griffe
17. Orifice pour le montage du levier de genouillère
18. Cône anti-vibrations
19. Volant
20. Prise de raccordement de la pédale de commande
21. Interrupteur d'alimentation
22. Prise de raccordement du cordon d'alimentation
23. Tige de support
24. Poignée
25. Guide de bobineur
26. Levier de relevage du pied presseur
27. Broche porte-bobine



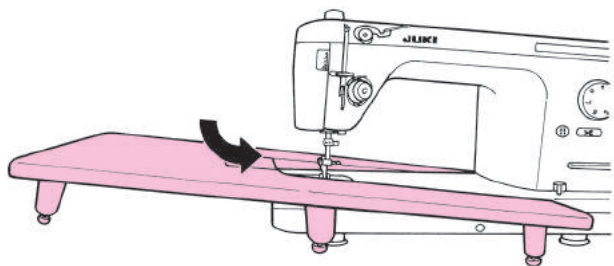
1. Crochet de fil de la barre à aiguille
2. Vis du pied presseur
3. Pied presseur
4. Levier d'enfilage de l'aiguille
5. Vis du pince-aiguille
6. Aiguille
7. Griffes d'entraînement
8. Ligne de guidage de la couture

Nomenclature et fonction des pièces

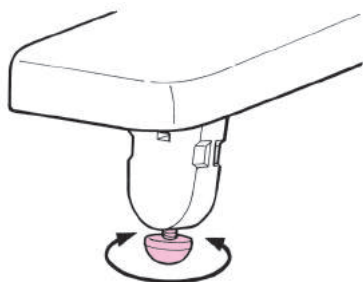
■ Installation de la table auxiliaire



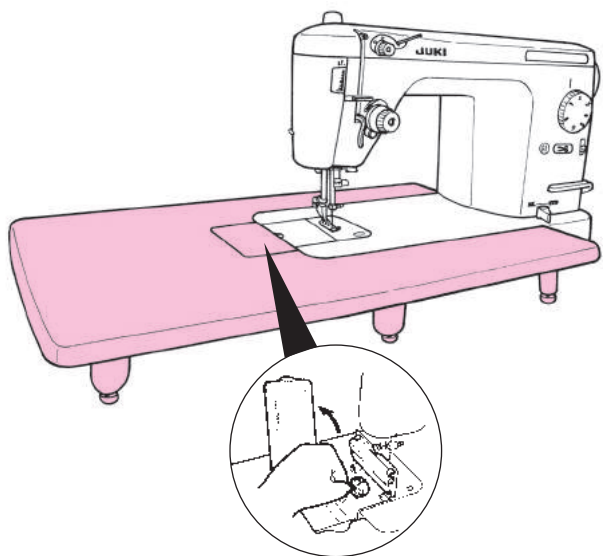
- 1** Déplier les pieds de la table auxiliaire jusqu'à ce qu'ils se bloquent de façon sûre en position d'arrêt.



- 2** Assembler la table auxiliaire au corps de la machine à coudre.

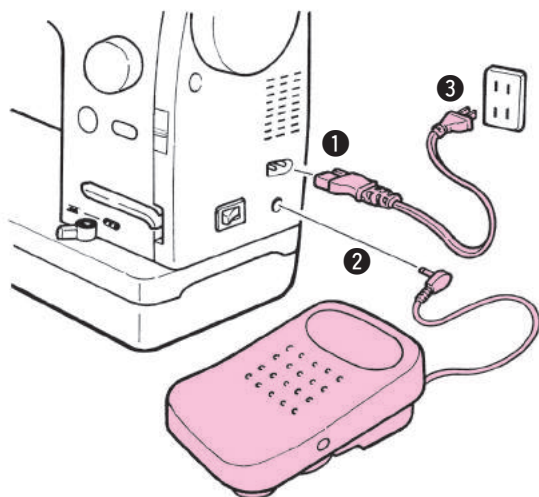


- 3** Ajuster la hauteur des pieds de sorte que la surface supérieure de la table auxiliaire soit à la même hauteur que le corps de la machine à coudre.



- 4** Ouvrir le couvercle de la table auxiliaire lors du remplacement du fil de canette

Nomenclature et fonction des pièces



■ Installation de la pédale de commande

- 1 Insérer la fiche du cordon d'alimentation dans la prise correspondante.
- 2 Insérer la fiche de la pédale de commande dans la prise correspondante.
- 3 Insérer la fiche du cordon d'alimentation dans la prise murale.

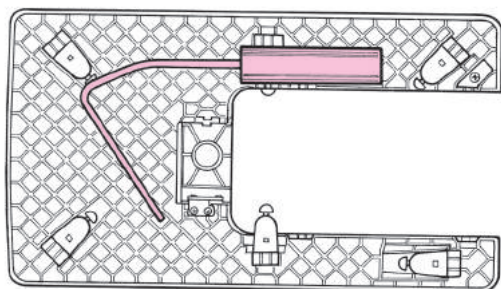
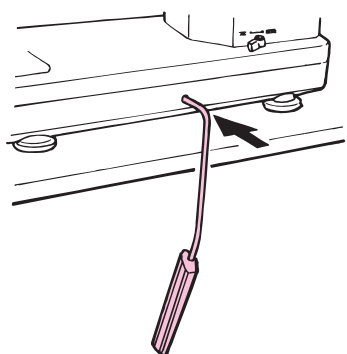
⚠ AVERTISSEMENT:

Effectuer ces opérations lorsque la machine est inutilisée.

1. Placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.
2. Débrancher la fiche d'alimentation de la prise murale.
3. Ne rien placer sur le contrôleur.

⚠ AVERTISSEMENT (Pour Les Etats-Unis Et Le Canada Seulement)

Cet appareil à une prise polarisée (une des fiches est plus large que l'autre). Afin de réduire tout risque d'électrocution cette prise ne peut se brancher que d'une seule manière. Si la prise ne se branche pas correctement ou si elle ne s'enfonce pas complètement, retournez là. Si le branchement ne va toujours pas, contactez un électricien spécialisé qui installera la prise qui convient. Ne surtout pas modifier la prise d'origine

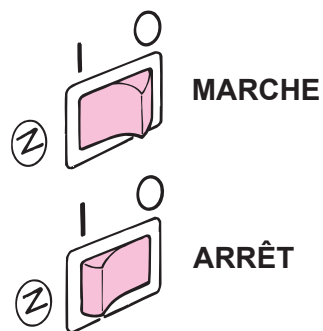


■ Pose du levier de genouillère

Le levier de genouillère permet à l'opérateur de relever/abaisser le pied presseur sans lâcher le tissu pendant la couture. (Hauteur de relevage du pied presseur: 12mm maxi)

On peut ranger le levier de genouillère au dos de la table auxiliaire.

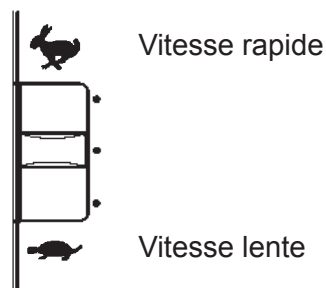
Nomenclature et fonction des pièces



■ Interrupteur d'alimentation

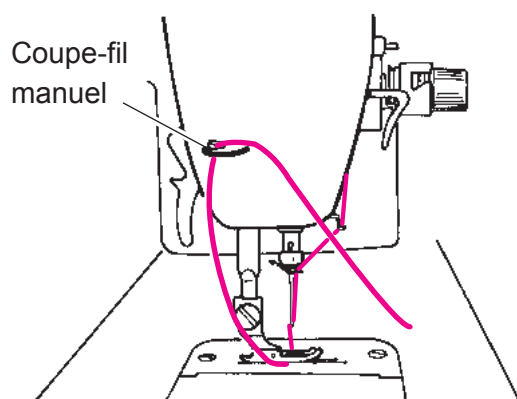
Pour le mettre sur marche, appuyer dessus du côté opérateur.

Pour le mettre sur arrêt, appuyer dessus de l'autre côté.



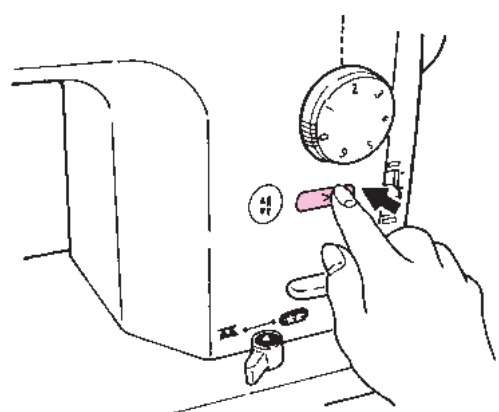
■ Bouton de régulation de la vitesse

La vitesse maximum peut être librement sélectionnée grâce au variateur de vitesse.



■ Coupe-fil manuel

Après la couture, relever l'aiguille et le pied presseur, retirer le tissu et couper le fil avec le coupe-fil manuel



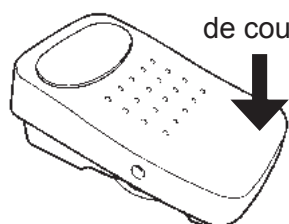
■ Bouton de coupe automatique du fil Interrupteur au pied de coupe du fi

Après la couture, il est possible de couper les fils d'aiguille et de canette en même temps. On peut ensuite reprendre la couture même si le fil de canette n'apparaît pas sur la plaque à aiguille.

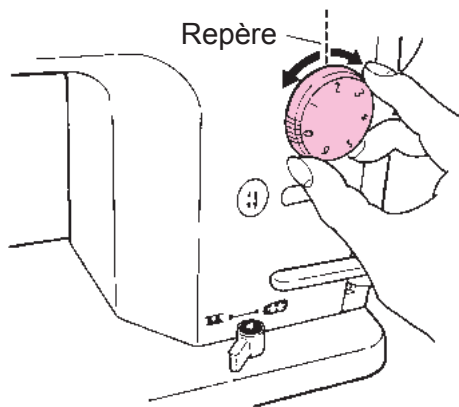
Pour couper les fils, utiliser le bouton ou l'interrupteur au pied.

“Interrupteur au pied de coupe du fil

Lorsque le côté talon de la pédale de commande est enfoncé, les fils sont coupés



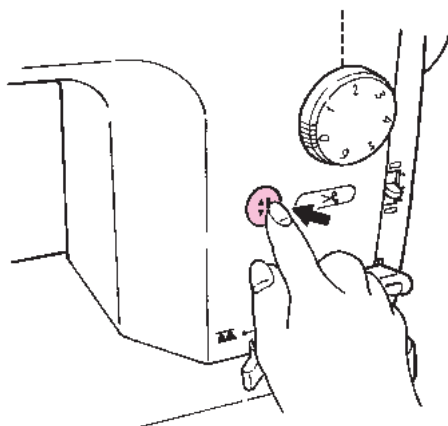
Nomenclature et fonction des pièces



■ Cadran de réglage de la longueur des points

Pour la couture normale, la longueur des points est de 2 à 2,5 mm.

(Plage de réglage: 0 à 6 mm)

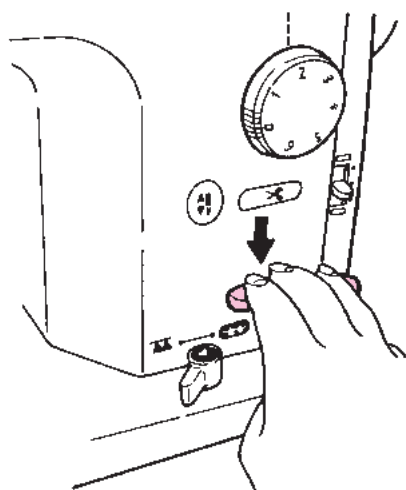


■ Bouton de relevage/abaissement de l'aiguille

- A chaque pression sur cette touche, l'aiguille remonte ou s'abaisse.

Cette touche s'utilise lors de l'utilisation de l'enfileur d'aiguille ou pour abaisser l'aiguille sur le tissu.

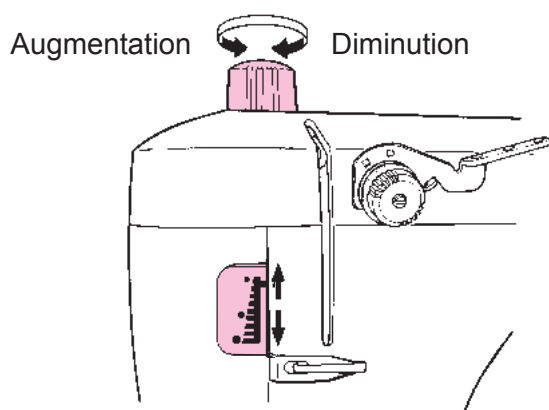
- Lorsqu'on appuie continuellement sur cette touche, l'aiguille se déplace lentement. L'utiliser lorsqu'on atteint l'extrémité du tissu.



■ Levier de commande d'entraînement réversible

Pour que la couture ne s'effiloche pas, utiliser ce levier pour effectuer des points arrière au début et à la fin de la couture.

Nomenclature et fonction des pièces

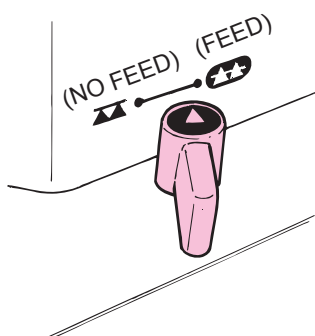


■ Régulateur de pression du pied presseur et son indicateur

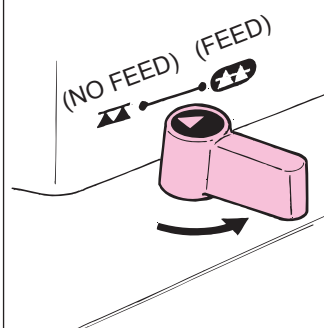
Lorsqu'on tourne le régulateur de pression du pied presseur, la pression du pied presseur change.

Lorsqu'on tourne le régulateur, l'aiguille de l'indicateur remonte ou s'abaisse.

Pour le piquage normal



Pour le piquage

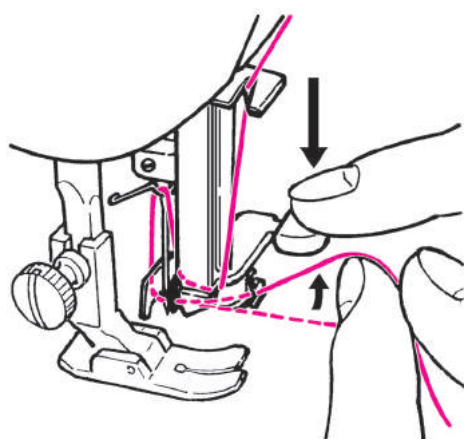


* La griffe d'entraînement s'abaisse.

■ Bouton d'entraînement simple par griffe

Placer ce bouton sur "FEED" (entraînement) pour la couture normale.

Placer ce bouton sur "NO FEED" (pas entraînement) pour la broderie.

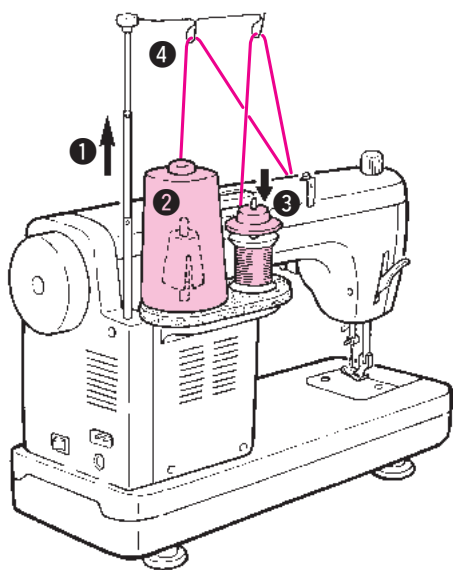


■ Levier d'enfilage de l'aiguille (enfile d'aiguille automatique)

Abaisser le levier d'enfilage, faire passer le fil d'aiguille à travers le levier et enfiler le fil dans le chas d'aiguille. (Ce levier peut être utilisé pour des aiguilles N° 11 à 16.)

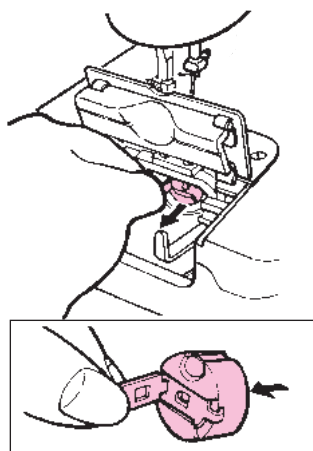
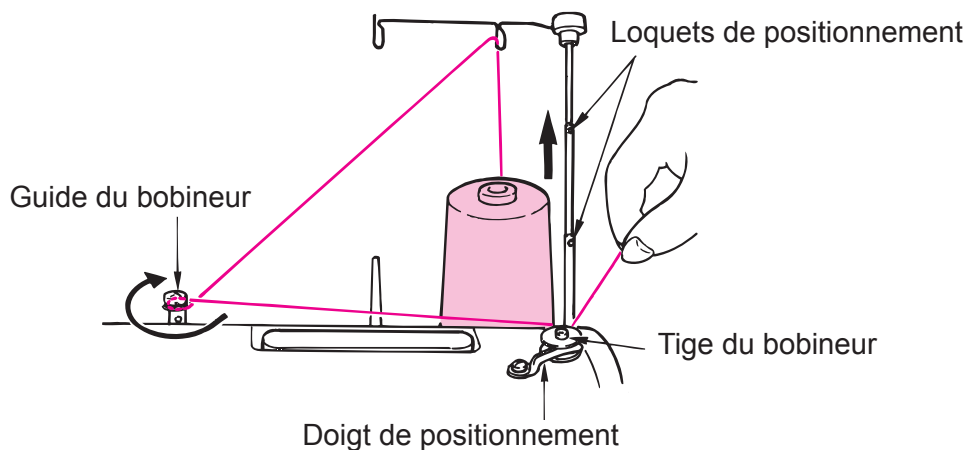
Bobinage de la canette

AVERTISSEMENT: Avant d'ouvrir la glissière, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.



Pose du guide-fi

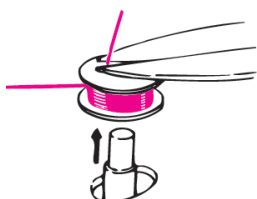
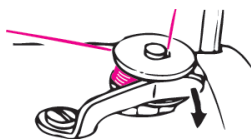
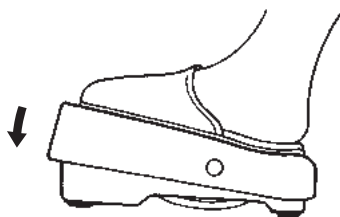
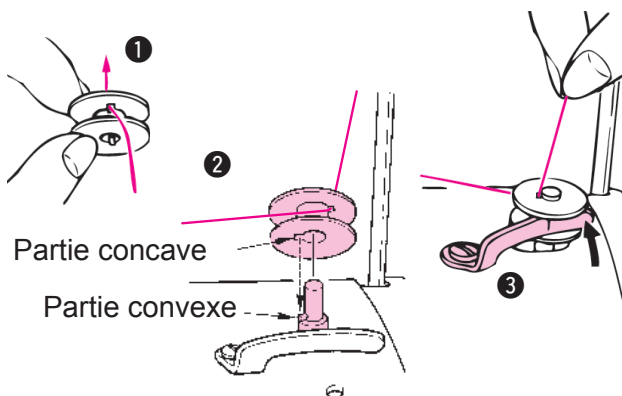
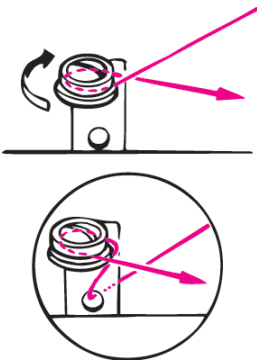
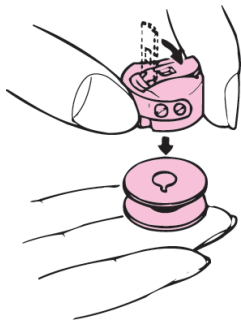
- 1 Soulever complètement la tige de support en la tournant légèrement jusqu'à ce que le loquet de positionnement s'engage.
- 2 Placer la grande bobine sur le cône anti-vibrations ou presseur de canette
- 3 Placer la bobine à usage domestique sur la tige du porte-bobine et mettre un chapeau de bobine en place.
- 4 Faire passer le fil de la bobine sur la tige du guide-fil just au-dessus de la bobine.



1 Retirer la boîte à canette.

Relever l'aiguille. Ouvrir la glissière et sortir la boîte à canette.

Bobinage de la canette



2 Retirer la canette de la boîte à canette.

Ouvrir le verrou de la boîte à canette pour sortir la canette.

3 Enfiler le guide du bobineu .

Si le fil glisse hors du guide de bobineu, le faire passer par l'orifice situé sous le guide de bobineu .

4 Installation de la canette.

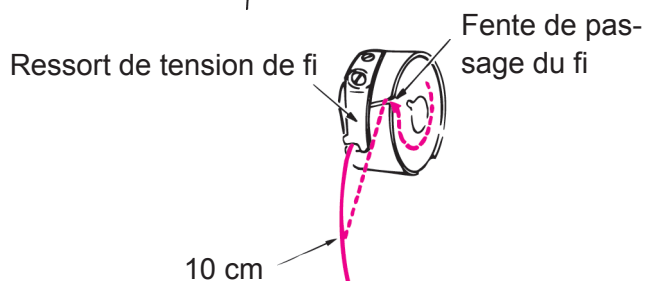
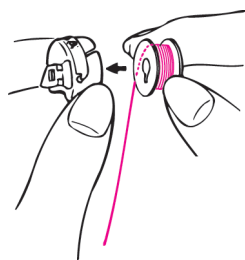
- 1 Faire passer le fil à travers l'orifice de la canette.
- 2 Pour mettre la canette en place, régler la partie convexe de l'axe de bobinage du fil de canette sur la partie concave de la canette.
- 3 Appuyer sur le presseur de canette.

5 Commencer à bobiner la canette.

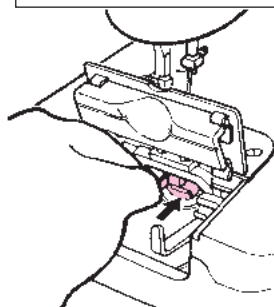
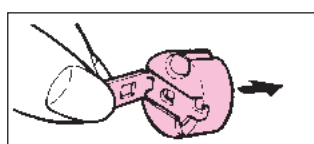
6 Après le bobinage.

Ramener le doigt de positionnement du côté opérateur. Couper le fil en excès et retirer la canette

Bobinage de la canette



* La canette doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



7 Mise en place de la canette dans la boîte à canette.

Ouvrir le verrou de la boîte à canette et mettre la canette en place dans la boîte à canette de façon qu'elle tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.

Faire passer le fil dans la fente de la boîte à canette, puis sous le ressort de tension et le tirer d'environ 10 cm par l'ouverture de fil

8 Placer la canette dans la machine. Refermer la glissière.

Insérer la boîte à canette à fond dans le crochet et refermer le verrou de la boîte à canette.

■ Réglage du guide de bobineur

Correct



Si la canette est irrégulièrement bobinée, la tension du fil sera mauvaise.

Bobinage plus épais vers le bas



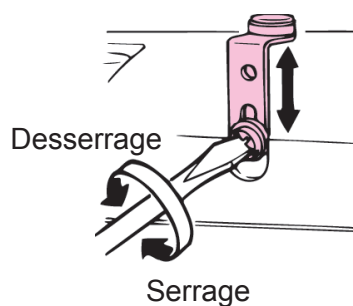
Bobinage plus épais vers le haut



↑
Relever

↓
Abaisser

Desserrer la vis du guide de bobineur pour le réglage.

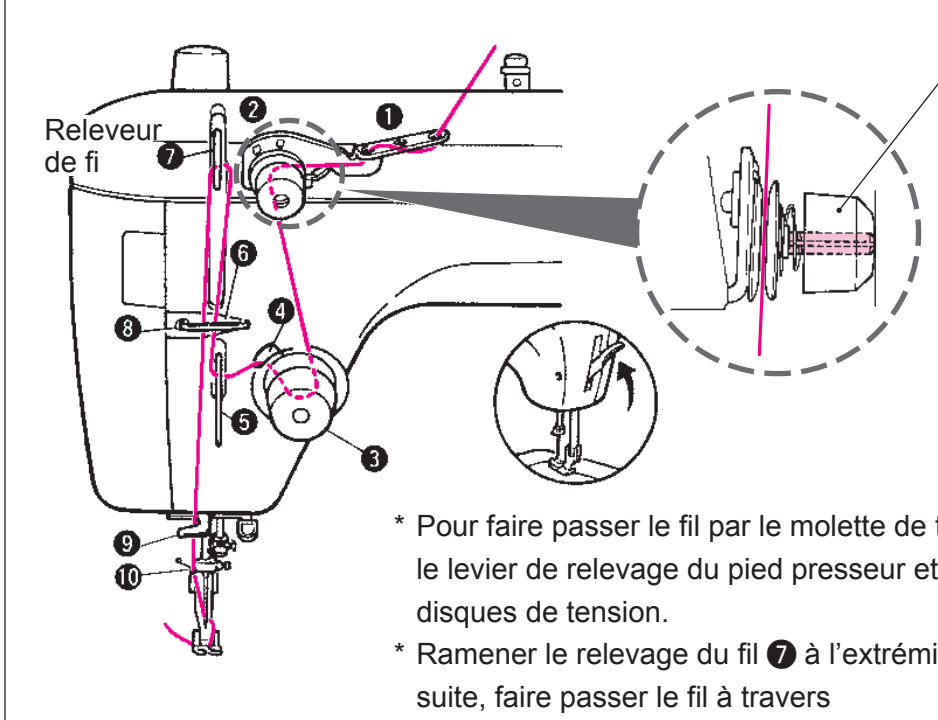


Enfilage de la machin



AVERTISSEMENT:

Avant d'enfiler le fil ou de le faire pass , placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.

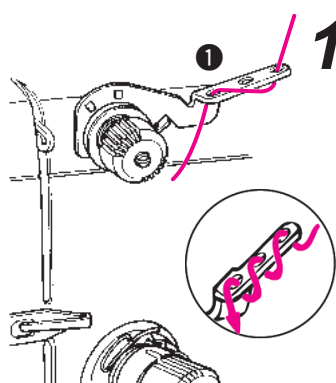


Bouton de sous-tension

- Faire passer le fil par l'espace entre les deux disques de tension.
- La tension standard du fil est obtenue lorsque la face frontale de la vis au centre du bouton s'encastre dans la face frontale du bouton.

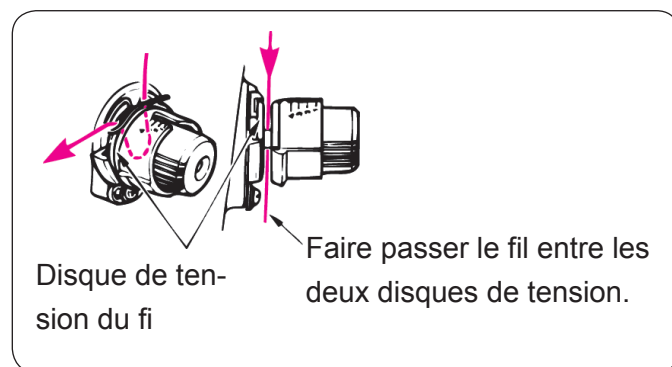
* Pour faire passer le fil par le molette de tension du fi ③, soulever d'abord le levier de relevage du pied presseur et laisser un espace entre les disques de tension.

* Ramener le relevage de fil ⑦ à l'extrémité supérieure de sa course. Ensuite, faire passer le fil à travers



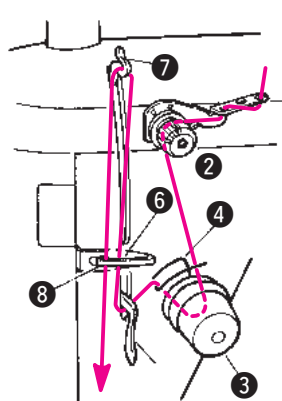
1 Faire passer le fil à travers le guide-fil ①.

Lorsqu'on utilise un fil ayant tendance à glisser hors du trajet du fil, en - ler la tête de la machine de la manière illustrée dans le médaillon.

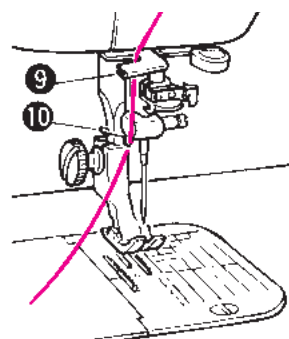


Disque de tension du fi

Faire passer le fil entre les deux disques de tension.



2 Enfiler la machine dans l'ordre numérique ② à ⑧.

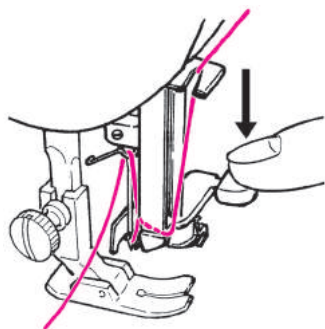


3 Faire passer le fil par les guide-fil ⑨ et ⑩.

■ Enfileur d'aiguille automatique

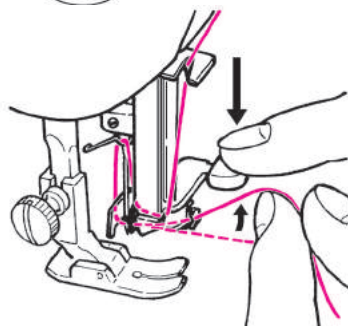
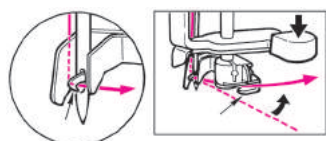
1 Abaisser le pied presseur ainsi que le levier d'enfilage de l'aiguille

Remonter l'aiguille au maximum et abaisser le levier d'enfilage



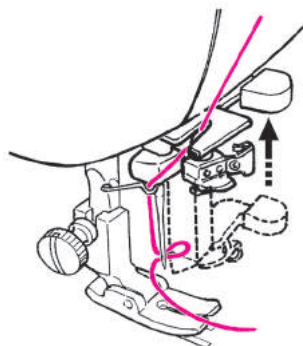
2 Faire passer le fil d'aiguille à travers le crochet.

Faire passer le fil d'aiguille du côté opposé à l'opérateur au côté opérateur et déplacer le fil du côté droit jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le guide.



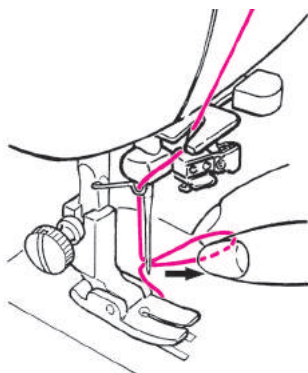
3 Retirer le doigt du levier d'enfilage de l'aiguille.

Lorsqu'on retire le doigt, le fil est accroché par le crochet et enfilé dans le chas d'aiguille

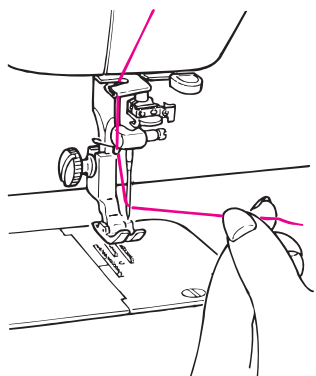


4 Sortir le fil d'aiguille

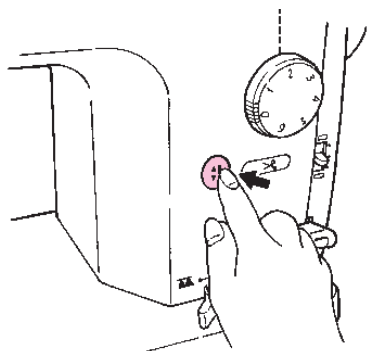
Tirer le fil d'aiguille enfilé pour le faire dépasser d'environ 10 cm du chas d'aiguille.



■ Comment faire sortir le fil de canett

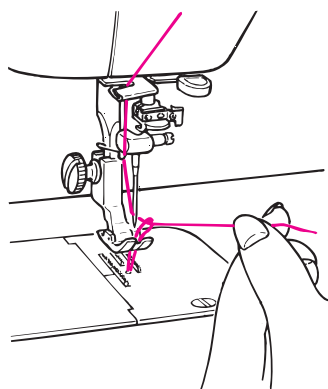


- 1** Tenir l'extrémité du fil d'aiguille avec la main gauche.

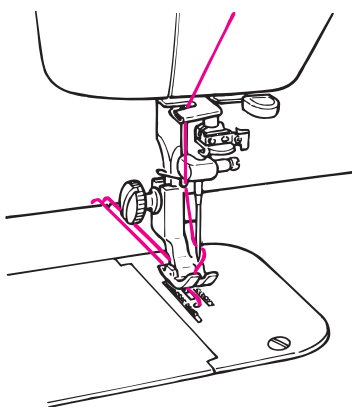


- 2** Appuyer sur le bouton de relevage/abaissement de l'aiguille.

(normalement, appuyer deux fois).



- 3** Le fil de canette sort



- 4** Faire dépasser le fil d'aiguille et le fil d canette d'environ 10 cm.

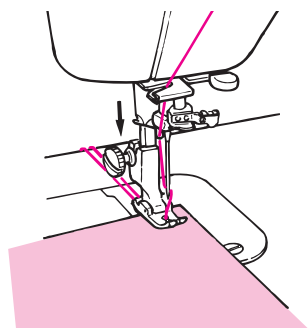
Faire passer les deux fils sous le pied presseur et les tirer uniformément derrière le pied presseur.

Essai de couture

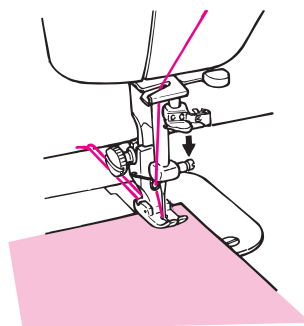


AVERTISSEMENT: Ne rien placer sur la pédale de commande lorsque celle-ci est raccordée à la machine.

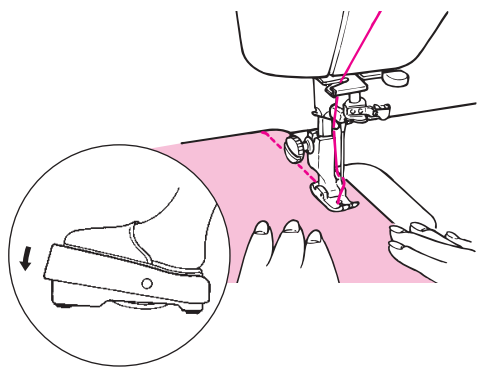
Ne pas commencer à coudre lorsque le releveur de fil remonte car le fil d'aiguille pourrait glisser hors du chas d'aiguille.



1 Placer le tissu sous le pied presseur et abaisser le pied presseur.



2 Abaisser l'aiguille.
Tourner le volant vers soi ou appuyer sur le bouton de relevage/abaissement de l'aiguille pour abaisser l'aiguille sur le tissu.



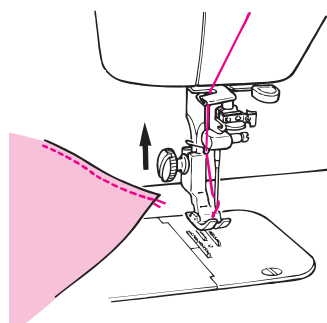
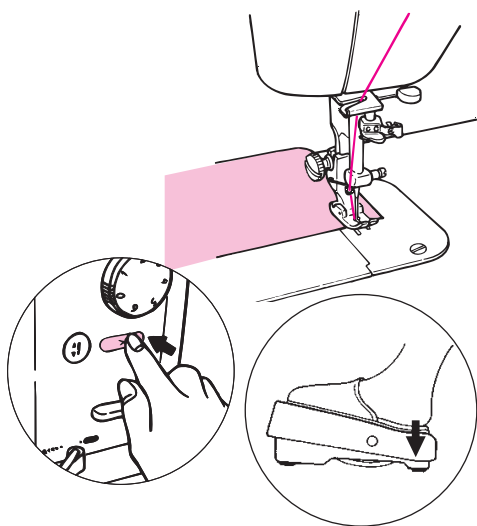
3 Mettre la machine en marche.

Ne pas tirer le tissu avec la main pendant la couture.

4 A la fin de la couture, arrêter la machine et actionner le coupe-fil

Appuyer sur le bouton de coupe automatique du fil ou sur l'interrupteur au pied de coupe du fil. Lorsque le coupe-fil automatique est actionné, l'aiguille s'arrête sur sa position la plus haute. (Pour les fils de grosseur égale ou supérieure au n° 20 ou les fils spéciaux, utiliser des ciseaux.)

* Après la coupe du fil, on peut reprendre la couture même si le fil de canette n'est pas apparent sur la plaque à aiguille.

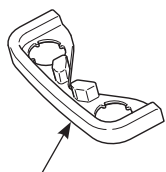


5 Relever le pied presseur et retirer le tissu fini

Essai de couture

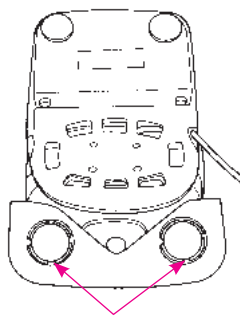
■ Pour désactiver l'interrupteur au pied de coupe du fi

Placer la butée de l'interrupteur au pied en position.

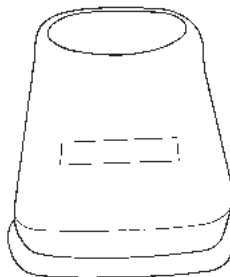


Butée de l'interrupteur au pied

Arrière



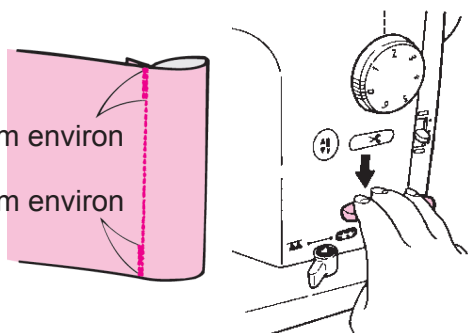
Haut



Fixer solidement la butée de l'interrupteur au pied en appuyant sur les quatre griffes.

1 cm environ

1 cm environ



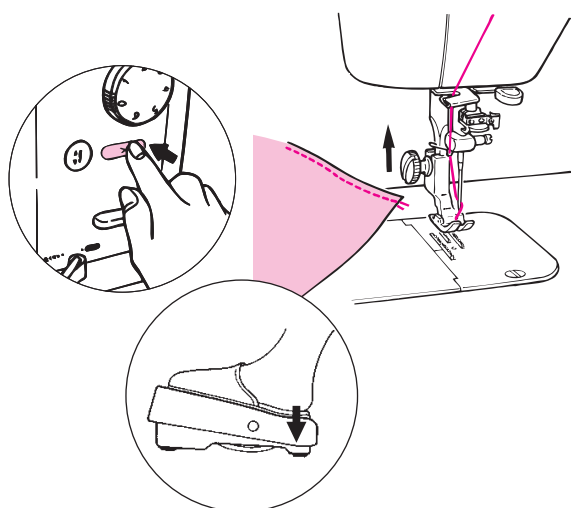
■ Exécution de points arrière (points d'arrêt)

Abaisser le levier de commando d'entraînement réversible pour exécuter des points arrière sur une longueur d'environ 1 cm par-dessus les points avant.

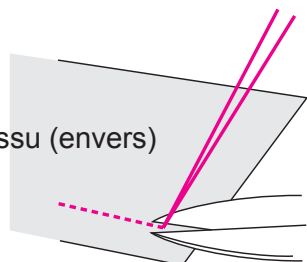
■ Comment faire un noeud à l'envers du tissu

1 A la fin de la couture, remonter l'aiguille et le pied presseur. Tirer ensuite le fil d'aiguille et le fil de canette en arrière d'environ 10 cm avec le tissu. Ou sur l'interrupteur au pied de coupe du fil (le fil d'aiguille et le fil de canette sont coupés en même temps).

2 Tirer le fil d'aiguille à l'envers du tissu. Nouer ensemble le fil d'aiguille et le fil de canette. Couper ensuite les deux fils près du noeud.



Tissu (envers)



Règlage de la tension du fil



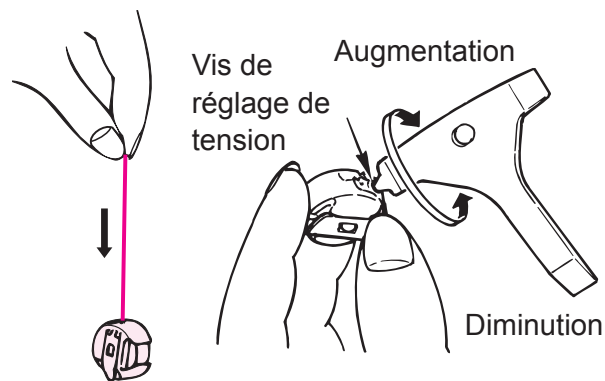
AVERTISSEMENT: Avant de retirer la boîte à canette, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.

La tension du fil de canette est normale si la boîte à canette descend lentement quand on tient l'extrémité libre du fil de canette et qu'on secoue le fil comme sur la figure ci-contre (fil n° 50)

* Régler la tension du fil d'aiguille en fonction de la tension du fil de canette

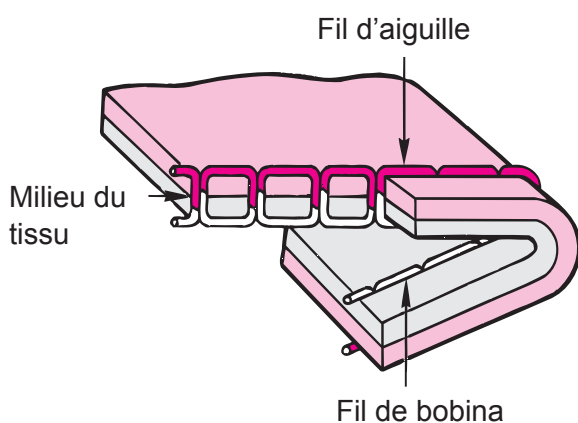
* La boîte à canette est une pièce spéciale JUKI. S'adresser à un revendeur JUKI pour la commander.

· Réglage de la boîte à canette

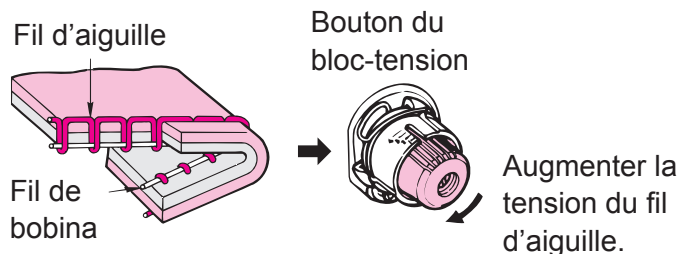


■ Tension du fil correct

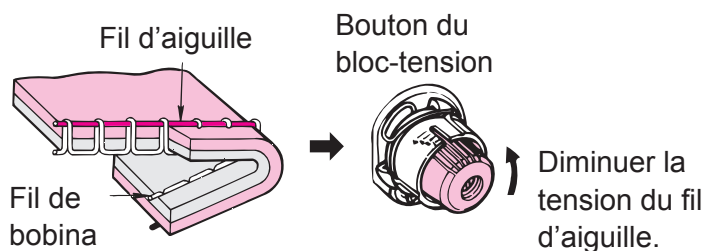
Si la tension du fil est mal réglée, il en résultera un froncement du tissu, des points mal formés ou une cassure du fil



Si la tension du fil d'aiguille est insuffisante



Si la tension du fil d'aiguille est excessiv



Règlage de la tension du fi

■ Tableau des relations entre le tissu, le fil et l'aiguille

| | Tissu | Fil | Aiguille (HAX1) |
|--------------|---|---|-----------------|
| Tissu légers | Nylon Fibre cuproammoniacale Georgette | Fil synthétique n° 80 à 90 | n° 9-11 |
| | Tricot lisse | | |
| Tissu moyens | Popeline fin Guingan | Fil de coton n° 60 à 80 Fil synthétique n° 80 à 90 | n° 11-14 |
| | Jersey léger Tissu synthétique | Fil synthétique n° 50 à 60 | |
| | Flanelle Laine | Fil synthétique n° 50 à 60 Fil de soie n° 50 | |
| Tissu lourds | Denim | Fil synthétique n° 20 à 50 Fil de coton n° 20 à 50 | n° 14-18 |
| | Toile | Fil synthétique n° 30 à 50 | |
| | Tweed | Fil synthétique n° 50 Fil de soie n° 50 | |
| | Simili-cuir | Fil synthétique n° 20 à 30 | |

■ Surpiqûre

Sette machine permet d'exécuter de belles surpiqûres avec une longueur de point jusqu'à 6 mm.

Il est possible d'utiliser divers fils allant du fil pour point coulé standard au fil pour surpiqûres n° 8

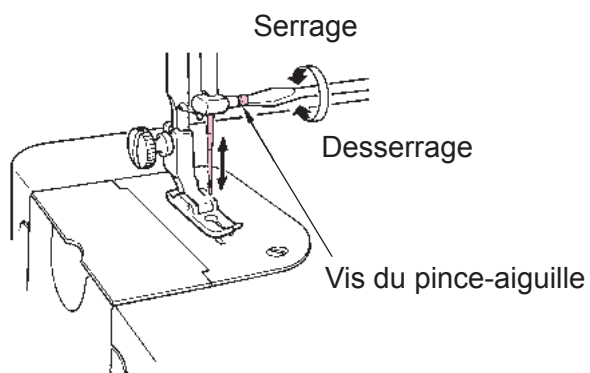
Changer l'aiguille en fonction du fil utilisé (voir le tableau ci-contre).

| Numéro de fi | Taille d'aiguille |
|--------------|-------------------|
| n° 80-50 | n° 11 |
| n° 60-50 | n° 14(11) |
| n° 50-30 | n° 16 |
| n° 20-8 | n° 18 |

Règlage de la tension du fi



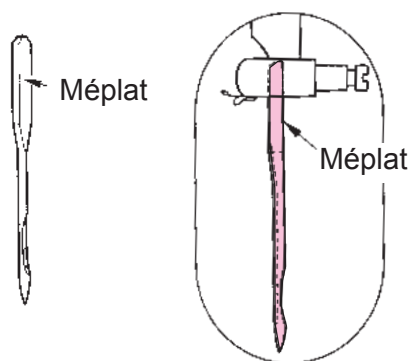
AVERTISSEMENT: Avant de remplacer l'aiguille, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.



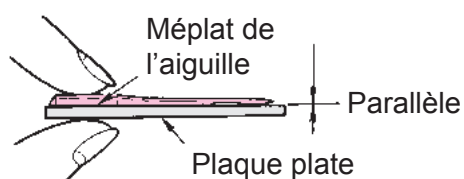
■ Pose de l'aiguille

1. Mettre la machine hors tension.
2. Abaisser le pied presseur.
3. Remonter la barre à aiguille au maximum.
4. Introduire l'aiguille neuve à fond dans la barre à aiguille avec son méplat tourné vers la droite. Serrer en suite la vis du pince-aiguille.

Figure vue depuis l'avant



* L'aiguille à utiliser est la HAx1.

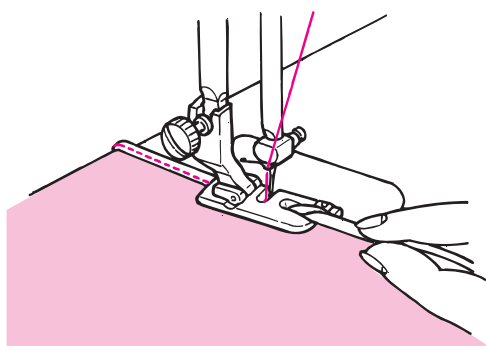
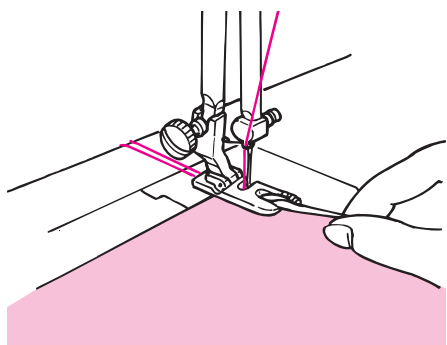
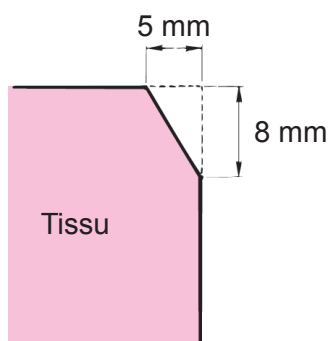
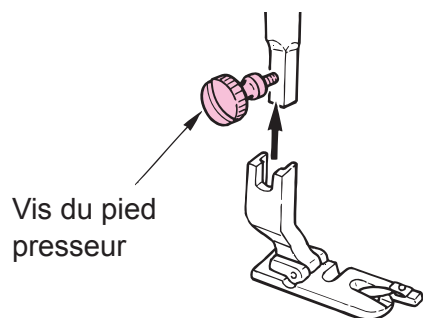


■ Vérification de l'aiguille

Vérifier de temps à autre si l'aiguille est bien droite. Une aiguille défectueuse peut se casser ou causer des sauts de points, une cassure du fil ou des dommages au tissu.



AVERTISSEMENT: Avant de remplacer le pied presseur, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.



1 Installer le support d'ourlage.

Mettre la machine hors tension. Desserrer la vis du pied presseur et monter le support d'ourlage.

2 Couper le coin du tissu.

Couper le coin du tissu afin que le support d'ourlage puisse ourler plus facilement le bord du tissu.

3 Placer le bord du tissu coupé dans le gorge vortex du support d'ourlage.

Mettre le tissu dans la gorge vortex du support d'ourlage de manière que l'aiguille abaissée atteigne le tissu, puis abaisser le support d'ourlage.

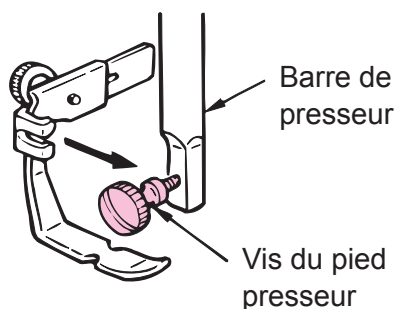
4 Ourler le bord du tissu en guidant le tissu dans la gorge vortex à la main.

Tirer les extrémités du fil d'aiguille et du fil de canette avec la main gauche et tourner le volant de 3 ou 4 tours pour s'assurer que le bord du tissu est bien roulé dans la gorge vortex. Ourler ensuite le bord du tissu tout en le pinçant entre le pouce et l'index de la main droite de manière que la longueur appropriée de tissu pénètre régulièrement dans le support d'ourlage.

Pose d'une fermeture à glissière



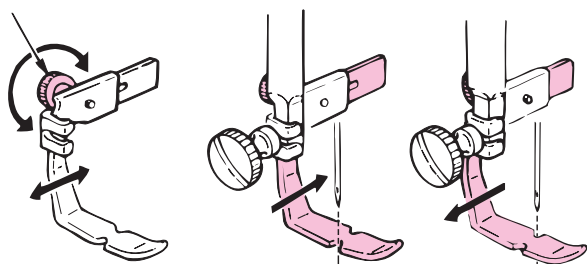
AVERTISSEMENT: Avant de remplacer le pied presseur, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.



1 Installer le pied de pose fermeture à glissières.

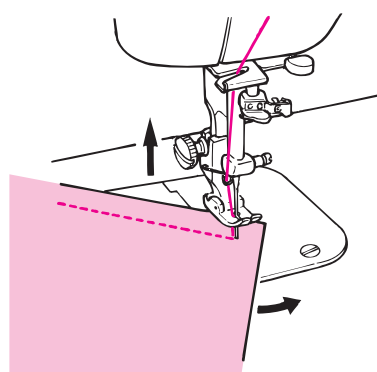
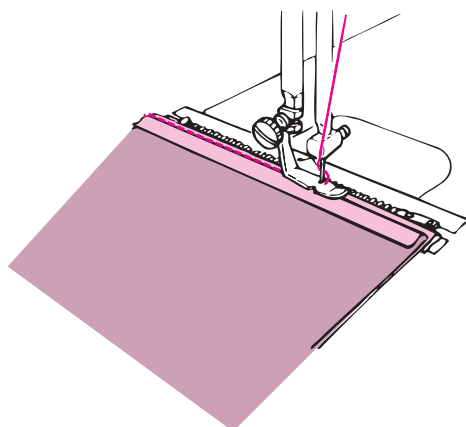
Mettre la machine hors tension. Desserrer la vis du pied presseur et poser le pied de pose de fermeture à glissières par l'arrière de la barre de presseur vu du côté opérateur.

Vis de sélection de position du presseur



2 Déplacer le presseur en tournant la vis de sélection de position du presseur jusqu'à ce que le point de pénétration de l'aiguille soit correct.

Pour coudre le côté gauche de la fermeture à glissière, déplacer le presseur vers la gauche. Pour coudre le côté droit de la fermeture à glissière, déplacer le presseur vers la droite.



■ Inversion du sens de la couture

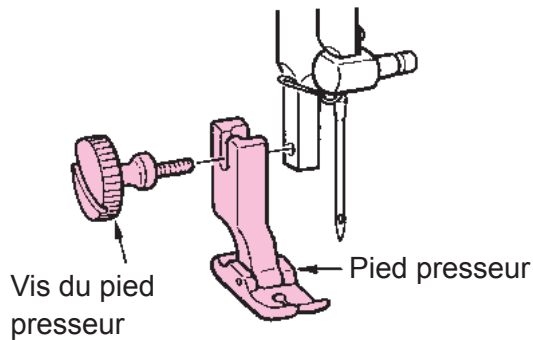
1. Maintenir l'aiguille abaissée.
2. Soulever le pied presseur et tourner le tissu dans le sens désiré.

Pied presseur d'entraînement supérieur

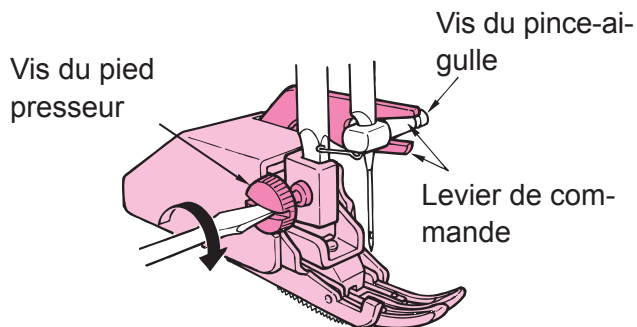


AVERTISSEMENT: Avant de remplacer le pied presseur, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.

Ce pied presseur est généralement utilisé pour des tissus difficiles à entraîner tels que velours, jersey, vinyle, similicuir, cuir, etc. Il assure un entraînement en douceur du tissu et empêche le glissement du tissu.



1 Mettre la machine hors tension et retirer le pied presseur.



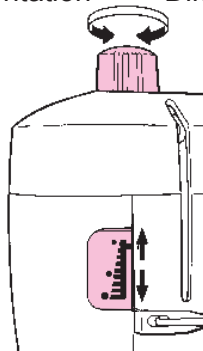
2 Poser le pied presseur d'entraînement supérieur.

Engager la partie fourchue du levier de commande sur le pince-aiguille.

Insérer la partie de montage dans la barre de presseur et serrer la vis du pied presseur à fond. Une fois que le presseur est installé, tourner le volant à la main dans le sens de la couture pour s'assurer que la position de la fourche est correcte, puis remettre la machine sous tension.

* Tourner le régulateur de pression du pied presseur pour régler la pression du pied presseur sur "faible". (Régler la pression sur "minimum" pour une couture sur du velours.) Utiliser la machine à vitesse moyenne.

Augmentation Diminution



Tourner sur ■ pour diminuer la pression du pied presseur.

Pied presseur d'entraînement supérieur -

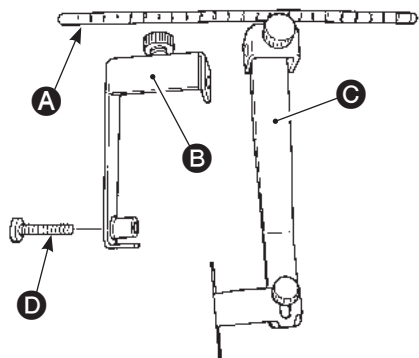
Guide ouateur pour pied d'entraînement uniforme

AVERTISSEMENT: Avant de remplacer le pied presseur, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.

■ Matelassage avec le guide ouateur pour pied d'entraînement uniforme

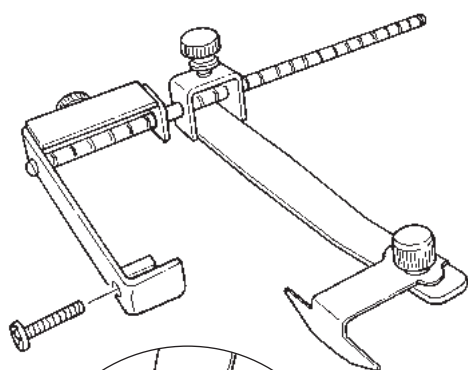
Les points peuvent être cousus à intervalles réguliers au moyen du pied trotteur.

* Utiliser la machine à vitesse moyenne.



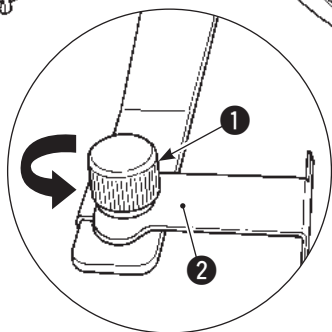
1 Vérifier les éléments

- A** Barre du guide de points × 1
- B** Base du guide de points × 1
- C** Guide de points × 1
- D** Vis × 1



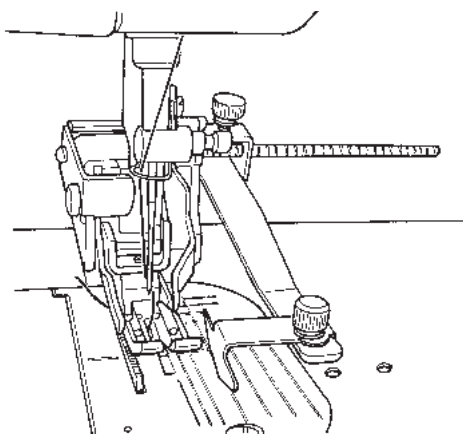
2 Assembler la règle des points.

Déposer la vis de fixation **1**. La règle des points peut être utilisée à la fois sur les côtés droit et gauche en changeant la position de montage de la section **2** du guide de droite à gauche ou de gauche à droite.



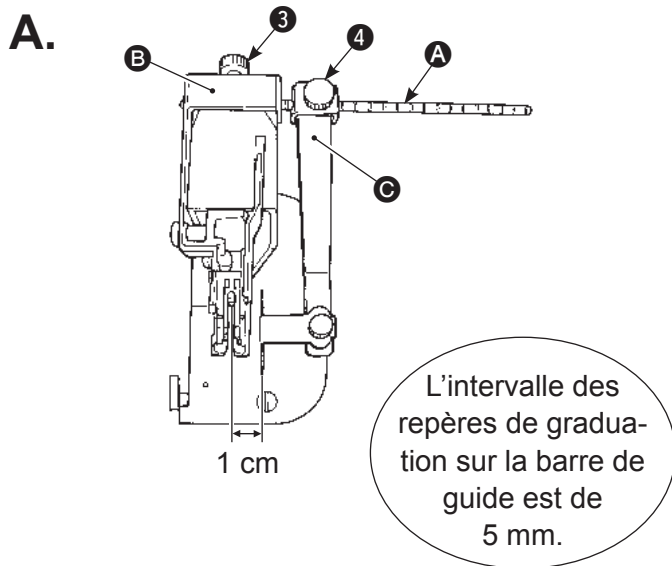
3 Installer la règle des points.

Déposer la vis de fixation du pied trotteur qui maintient le pied trotteur. Tout en alignant les sections de montage de la règle des points et du pied trotteur, serrer fermement la vis de fixation du pied trotteur.



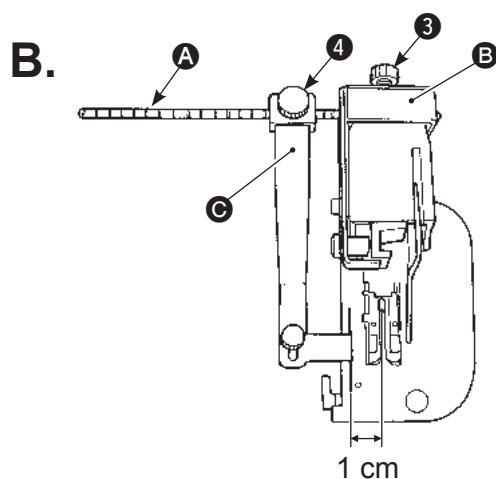
4 Régler la position du guide.

Régler la position du guide en se reportant à la position de l'aiguille entre la graduation de la barre et le guide. Serrer solidement la vis de fixation



A. Avec le guide sur le côté droit de l'aiguille

- ① Tout en alignant le repère de graduation le plus à gauche sur la barre de guide **A** avec le bord gauche de la base de guide **B**, serrer la vis de fixation **3**.
- ② Tout en alignant le guide **C** avec le premier repère de graduation depuis le bord droit de la base de guide **B**, serrer la vis de fixation **4**. La distance de la position de l'aiguille jusqu'au guide est de 1 cm.

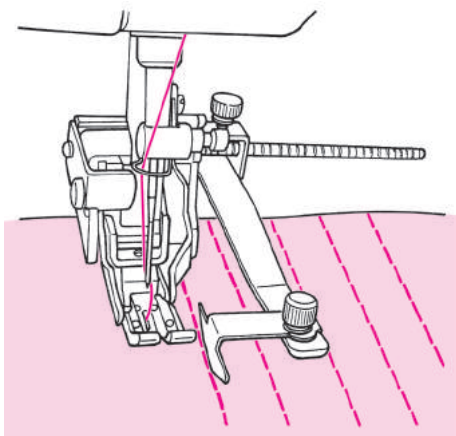


B. Avec le guide sur le côté gauche de l'aiguille

- ① Tout en alignant le repère de graduation le plus à droite sur la barre de guide **A** avec le bord droit de la base de guide **B**, serrer la vis de fixation **3**.
- ② Tout en alignant le guide **C** avec le deuxième repère de graduation depuis le bord gauche de la base de guide **B**, serrer la vis de fixation **4**. La distance de la position de l'aiguille jusqu'au guide est de 1 cm.

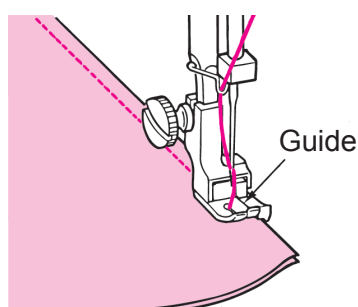
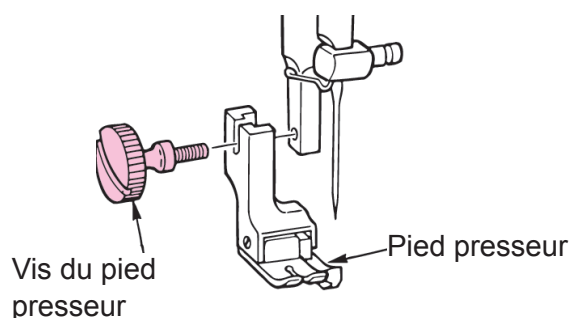
5 Procéder à la couture en utilisant le guide comme référence.

Les points peuvent être cousus tout en maintenant des intervalles de point réguliers.



Pied presseur compensateur

AVERTISSEMENT: Avant de remplacer le pied presseur, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.



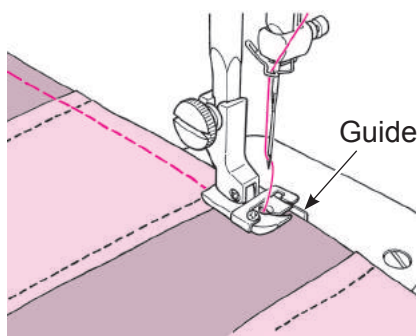
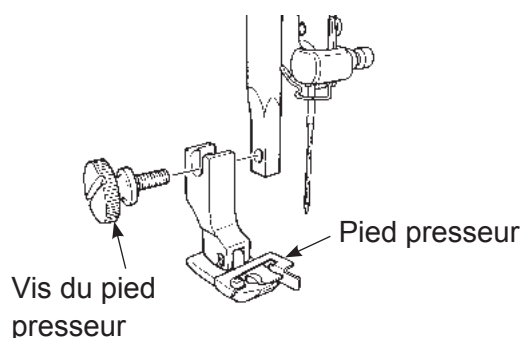
Ce pied est pratique pour coudre l'extrémité du tissu bien droite.

1 Poser le pied presseur compensateur.

2 Placer l'extrémité du tissu sur guide et coudre.

Pied presseur 1/4" (7mm)

AVERTISSEMENT: Avant de remplacer le pied presseur, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.



Le guide pour une réserve pour couture de 1/4" (7mm) pour rattachage est fourni.

1 Installer le pied presseur 1/4" (7mm).

Fixer sans serrer la vis de fixation du pied presseur. Puis, fixer le pied presseur 1/4" (7mm) et serrer solidement la vis de fixation

2 Coudre le tissu tout en alignant son bord avec le guide.

Les points peuvent être cousus à la position éloignée de 1/4" (7mm) du guide.

Pied ouateur

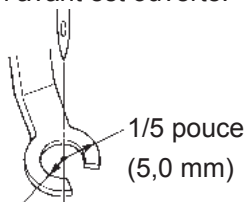


AVERTISSEMENT: Avant de remplacer le pied presseur, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.

Ce pied ouateur est pratique pour le matelassage libre, le matelassage avec motifs, la broderie libre, etc.

● Type à ouverture avant

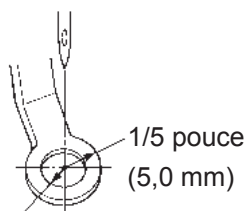
Ce type convient pour le matelassage libre. Le point d'insertion de l'aiguille est facilement visible étant donné que la section avant est ouverte.



1/8 pouce (3,2 mm)

● Type 1/5 pouce = 5,0 mm

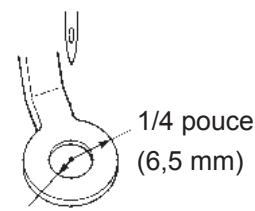
Ce type convient pour le matelassage libre en général.



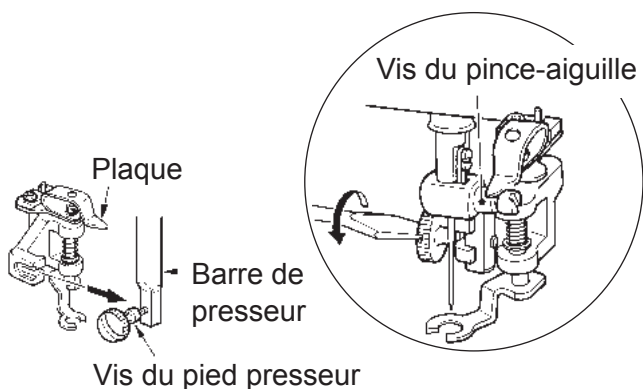
1/8 pouce (3,2 mm)

● Type 1/4 pouce = 6,5 mm

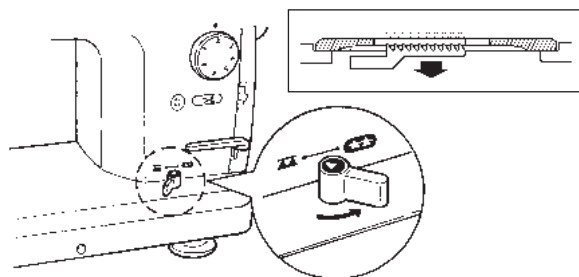
Ce type convient comme guide pour la couture de points à intervalles réguliers.



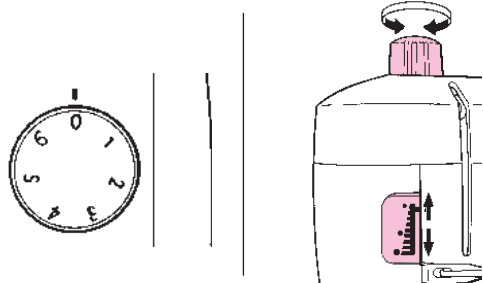
1/8 pouce (3,2 mm)



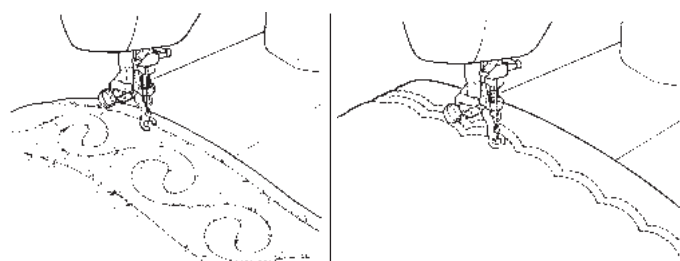
- 1** Mettre la machine hors tension. Installer le pied ouateur. Placer la plaque sur la vis du pince-aiguille, insérer la partie de montage dans la barre de presseur et serrer la vis du pied presseur à fond.



- 2** Placer la griffe d'entraînement sur sa position inférieure.



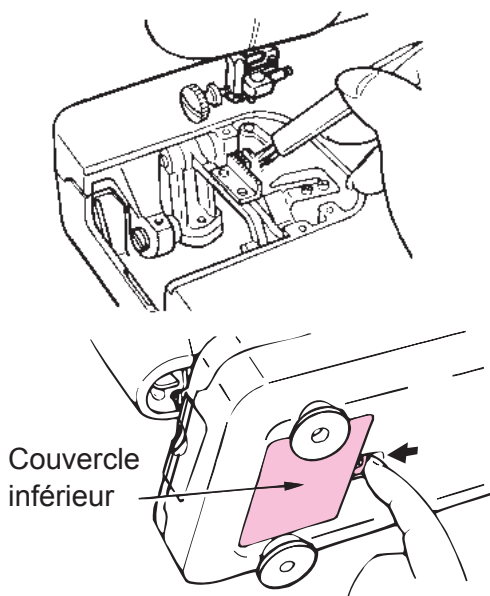
- 3** Placer le cadran de réglage de longueur des points sur "0". Tourner le régulateur de pression du pied presseur jusqu'à ce que la barre verte se trouve en haut dans la fenêtre d'indication de pression.



- 4** Abaisser le pied presseur et commencer la couture.

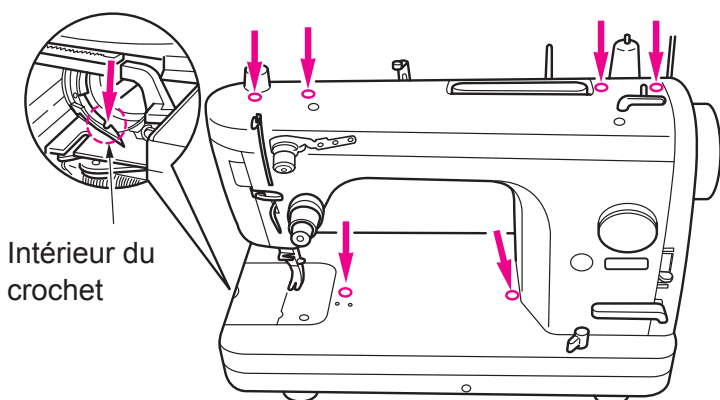


AVERTISSEMENT: Avant de nettoyer ou de lubrifier la machine à coudre, la mettre hors tension et la débrancher de la prise de courant.



■ Nettoyage de la griffe d'entraînement et du crochet

- Mettre la machine hors tension. Retirer l'aiguille, le pied presseur et la plaque à aiguille. Nettoyer ensuite la griffe d'entraînement et les organes du crochet à l'aide du pinceau de nettoyage.
- Le couvercle de la plaque inférieure peut être ouvert pour nettoyer les organes du crochet ou en cas de chute accidentelle de la canette.



■ Lubrification de la machine

- Mettre quelques gouttes d'huile sur chacun des points indiqués par des flèches sur la figure ci-contre
- Utiliser l'huile machine (New Defrix Oil N° 1 ou similaire) fournie avec la machine.
- Nettoyer la machine une fois par jour lors d'une utilisation quotidienne.
- Appliquer une plus grande quantité d'huile (environ 5 à 7 gouttes) sur les points pertinents de la machine à coudre après le déballage ou si elle est utilisée après une période prolongée d'inactivité (environ deux mois).
Ne pas appliquer une quantité excessive d'huile sur la barre à aiguille et sur la section autour du crochet, car l'huile peut s'écouler sur le tissu au moment de la lubrification
- Toujours procéder à un essai de couture après avoir lubrifié la machine

Lubrifier la machine après avoir retiré la boîte à canette.

Précautions à prendre lors de la manipulation d'huile

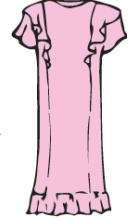
- * Dans le cas où l'huile pénètre dans l'œil ou adhère sur la peau, laver immédiatement afin de prévenir les irritations et les rougeurs.
- * En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin pour obtenir des conseils médicaux afin de prévenir la diarrhée et des vomissements
- * Tenir l'huile hors de la portée des enfants.
- * L'huile doit être jetée et recyclée conformément à la législation en vigueur.

Présentation des pièces en option



AVERTISSEMENT: Avant de remplacer le pied presseur, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.

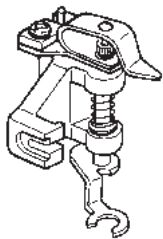
■ Pied presseur et plaque à aiguille pour tissus légers



Les utiliser pour coudre des tissus légers que nylon, georgette, tricot, etc.

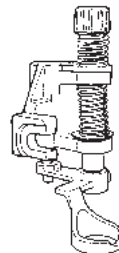
■ Paque à aiguille pour tissus lourds

■ Bout ouvert latéral de pied pour matelassage



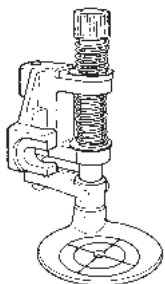
Ce pied pour matelassage est pratique pour le matelassage libre lorsque la machine à coudre est placée longitudinalement par rapport à l'opérateur.

■ Pied pour matelassage 1/4" (avec règle)



Ce pied pour matelassage est pratique pour le matelassage libre en guidant le tissu le long de la règle.

■ Pied pour matelassage en écho



Ce pied pour matelassage est pratique pour le matelassage en écho libre.

* Pour l'achat de pièces en option, s'adresser au revendeur JUKI.

Problèmes et remèdes

En cas de difficultés de couture, s'assurer que les instructions sont correctement suivies. Si un problème persiste, les rappels suivants aideront à le résoudre.

| Problème | Causes | Remèdes | Page |
|--|---|--|--|
| Saut de point. | <ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille est tordue ou est ée. 2. L'aiguille n'est pas correctement posée sur la barre à aiguille. | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'aiguille. • Poser correctement l'aiguille sur la barre à aiguille. | <p>22</p> <p>22</p> |
| Le fil de d'a - guille se casse. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La tête de la machine a été mal enfiée 2. La tension du fil d'aiguille est excessif ou insuffisante 3. L'aiguille est tordue ou sa pointe est émoussée. 4. L'aiguille ne convient pas au fil utilisé | <ul style="list-style-type: none"> • Corriger l'enfilage • Régler correctement la tension du fil • Remplacer la boîte à aiguille. • Utiliser une aiguille adaptée au fil | <p>15-17</p> <p>20</p> <p>22</p> <p>21</p> |
| Le fil de c - nette se casse. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La tension du fil de canette est excessive. 2. Le frottement du ressort de boîte à canette a créé une rainure d'usure. 3. Rayures dans l'orifice d'iguille de la boîte à canette. | <ul style="list-style-type: none"> • Diminuer la tension. • Remplacer la boîte à aiguille. • Remplacer la plaque à aiguille. | <p>20</p> <p>-</p> <p>-</p> |
| L'aiguille se casse. | <ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille est tordue ou a été mal installée. 2. L'aiguille heurte la plaque à aiguille ou le pied presseur. | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'aiguille ou la poser correctement. • Positionner correctement l'aiguille, la plaque à aiguille ou le pied presseur. | <p>22</p> <p>-</p> |
| Les points sont froncés. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le pied presseur exerce une pression excessive sur le tissu. 2. La tension du fil d'aiguille n'est pas ée avec celle du fil de canette 3. La combinaison de l'aiguille et du fil est incorrect. 4. L'aiguille est trop grosse pour le tissu. | <ul style="list-style-type: none"> • Diminuer la pression du pied presseur. • Équilibrer les tension. • Utiliser une combinaison d'aiguille et de fil correcte • Utiliser une aiguille adaptée au tissu. | <p>11</p> <p>20</p> <p>21</p> <p>21</p> |
| Les points sont mal exécutés. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La tension du fil d'aiguille n'est pas équilibrée avec celle du fil de canette | <ul style="list-style-type: none"> • Équilibrer les tension. | <p>20</p> |
| Le bruit de rotation est trop sourd ou fort. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a de la poussière dans la griffe d'entraînement. 2. L'huile est épuisée car la machine a été longtemps utilisée. 3. On a utilisé une huile autre l'huile spéciale pour machine à coudre. 4. Des débris de fils se sont accumulés dans le crochets. | <ul style="list-style-type: none"> • Effectuer l'entretien de la machine. • Effectuer l'entretien de la machine. • Utiliser l'huile pour machine à coudre correcte. • Nettoyer la machine. | <p>30</p> <p>30</p> <p>30</p> <p>30</p> |

| Problème | Causes | Remèdes | Page |
|---|---|---|----------------|
| Le volant ne tourne pas régulièrement ou ne tourne pas. | 1. Le fil est embrouillé et pris dans le crochet. | <ul style="list-style-type: none"> Lubrifier le crochet, tourner fortement le volant plusieurs fois dans l'un et l'autre sens, puis retirer le fil pris dans le crochet. | - |
| Le tissu n'est pas entraîné. | <ol style="list-style-type: none"> La longueur des points est réglée sur "O". Le bouton d'entraînement simple par griffe est placé sur "NOT FEED" (pas d'entraînement). La pression du ressort de presseur est insuffisante | <ul style="list-style-type: none"> Régler la longueur des points à une valeur appropriée. Régler le bouton d'entraînement simple par griffe sur "FEED" (entraînement). Tourner le réglage du ressort de presseur pour régler correctement. | 10 11 11 |
| L'enfilage de l'aiguille ne peut pas être effectué. | <ol style="list-style-type: none"> Lorsque l'aiguille n'a pas été relevée. Lorsque l'aiguille n'a pas été insérée à fond lors de sa pose. Lorsqu'on a fait tourner accidentellement la machine avec le levier d'enfilage de l'aiguille abaissé (pendant l'enfilage). | <ul style="list-style-type: none"> Tourner le volant ou appuyer sur la touche de relevage/abaissement de l'aiguille pour relever l'aiguille au maximum. Poser correctement l'aiguille. Tourner légèrement le volant à la main vers le côté opposé (sens inverse à celui pendant la couture). | 10 22 - |

JUKI®

JUKI CORPORATION

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,
TOKYO, 206-8551, JAPAN

PHONE : (81)42-357-2341

FAX : (81)42-357-2379

Copyright © 2016 JUKI CORPORATION

Tous les droits sont réservés à travers le monde.

